



REQUEST FOR QUOTATION

طلب عروض أسعار

إلى: TO

29/10/2025	تاريخ الإصدار: Date of issue:
Supply Contract	مسمى العقد Contract title:
01.11.2025 at 12:00 p.m	تاريخ الإغلاق Closing date:
Women's Affairs Center- Gaza مركز شؤون المرأة- غزة Contact person: Ahmed Abotoha شخص الاتصال: احمد أبوتوها Tel: +972599158885 Whatsapp: +972599158885 E-mail : procurement@wac.ps	لمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال على For further information, please contact the Contracting Authority:
ترجى الملاحظة أنه يمكن إرسال عروض الأسعار عبر البريد الإلكتروني Please note that the Quotations may be sent by email.	

مركز شؤون المرأة - غزة تدعوكم لتقديم عروض أسعار للسلع التالية

WOMEN'S AFFAIRS CENTER- GAZA INVITES SUPPLIERS TO SUBMIT A QUOTATION FOR THE FOLLOWING

البند Item	*Description الوصف	الكمية Quantity	تاريخ التسليم المطلوب :Delivery Date
1.	Activities Hospitality ضيافة أنشطة		خلال شهر نوفمبر وديسمبر During November and December 2025

* المواصفات المفصلة موجودة في استمارة تقديم عروض الأسعار

*Detailed specifications in the QUOTATION SUBMISSION FORM

INSTRUCTIONS

أ.1. الإقرار بالاستلام

عند استلام طلب عروض الأسعار، يرجى إخطار الجهة المتعاقدة بنيةكم بتقديم عرض أسعار. يرجى الرد حتى لو لم تكن هناك نية بالتقدم بعرض.

A.1. Acknowledgement

Upon receipt of the Request for Quotation please inform the Contracting Authority if the intention to submit a quotation. Please respond even if negative.

أ.2. عام

البضائع التي سيتم شراؤها هي لاستخدامات الجهة المتعاقدة في تدخلاتها، وهو تدخل تدعمه جمعية العون الطبي للفلسطينيين (ماب)، ويجب على المورد أن يقدم عرض أسعاره لكافة البنود جميعاً.

The goods to be purchased are for use by the Contracting Authority in its intervention supported by MAP
The supplier should submit his quotation for all of items.

أ.3. تكلفة عرض الأسعار

يتحمل الموردون كافة التكاليف المرتبطة بتحضير عرض الأسعار الخاص بهم وتقديمه ولن تتحمل الجهة المتعاقدة أي مسؤولية تجعلها مطالبة بدفع تلك التكاليف، بغض النظر عن سير الإجراء التفاوضي أو نتيجته.

A.2. Cost of quotation

The Supplier shall bear all costs associated with the preparation and submission of his quotation and the Contracting Authority will in no case be responsible or liable for these costs, regardless of the conduct or outcome of the Negotiated Procedure.

أ.4. الأهلية ومعايير التأهل

يجب على الموردين أن يقرروا بوفائهم بمعايير التأهل في نموذج تقديم عروض الأسعار. وإذا طلبت الجهة المتعاقدة ذلك، فإن الموردين الذين يتم قبول عرض أسعارهم يتوجب عليهم أن يقدموا الإثباتات للجهة المتعاقدة لإثبات أهليتهم من خلال الشهادات التي تصدرها السلطات المختصة في بلد تأسيس المنشأة أو في حال عدم توفر هذه الشهادات فمن خلال تصريح مشفوع بالقسم.

لإثبات قدرتهم وتوفر المواد الكافية لهم، يجب على الموردين أن يوفرروا المعلومات والوثائق التي تطلبها الجهة المتعاقدة.

A.3. Eligibility and qualification requirements

In the Quotation Submission Form suppliers shall attest that they meet the above eligibility criteria. If required by the Contracting Authority, the Supplier whose quotation is accepted shall further provide evidence satisfactory to the Contracting Authority of its eligibility through certificates issued by competent authorities in its country of establishment or operation or, if such certificates are not available, through a sworn statement.

To give evidence of their capability and adequate resources suppliers shall provide the information and the documents requested by the Contracting Authority.

أ.5. الاستثناء من منح العقود

لا يمكن منح العقود للمرشحين الذين يكونون خلال إجراء طلب الأسعار:

- (1) في حالة تضارب مصالح
- (2) مذنبون بالتدليس في تقديم المعلومات المطلوبة للجهة المتعاقدة كشرط للمشاركة في إجراءات العقد أو يعجزون عن تقديم المعلومات المطلوبة.

A. 5 Exclusion from award of contracts

Contracts may not be awarded to Candidates who, during this procedure:

- (a) are subject to conflict of interest:
- (b) are guilty of misrepresentation in supplying the information required by the Contracting Authority as a condition of participation in the Contract procedure or fail to supply this information.

أ.6. الوثائق التي يتكون منها طلب الأسعار

يجب على المورد أن يعيى ويقدم الوثيقة التالية مع عرضه:

1. نموذج تقديم عرض الأسعار المرفق

2. المواصفات الفنية الخاصة بالموردين
3. أشخاص معرفين يمكننا أن نتصل بهم للحصول على معلومات عن خلفية شركتكم (ويجب تقديم هذه الأسماء فقط إذا لم تكونوا قد قمتم بالتوريد للجهة المتعاقدة من قبل).
4. (خيار: حدد أي وثائق داعمة مطلوبة بالإضافة إلى ما سبق مثل شهادة ISO26000/50001/14000 أو شهادة SA8000 (الخ
5. (خيار: شهادة تسجيل الشركة)

A. 6 Documents comprising the Request for Quotation

The Supplier shall complete and submit the following document with his/her quotation:

1. The attached Quotation Submission Form
2. Suppliers technical specifications
3. References for background information of the company. (Shall only be submitted if the supplier has not delivered to the Contracting Authority before)
4. (Option: Specify supporting documents required in addition to the above e.g. ISO 26000/50001/14000 certificate or SA8000 certificate etc).
5. (Option: Company registration certificate)

أ. 7. السعر

يجب ألا يتم إخضاع السعر المقدم من المورد لأي تعديلات على الحساب بخلاف ما نص عليه بغير ذلك في شروط العقد.

- يجب تقديم عرض السعر بعملة الدولار.

يجب الإشارة لضريبة القيمة المضافة وغيرها من ضرائب المبيعات السارية على شراء التوريدات بشكل منفصل في نموذج تقديم عروض الأسعار

A. 7 Price

The price quoted by the Supplier shall not be subject to adjustments on any account except as otherwise provided in the conditions of the Contract.

- Price shall be quoted in USD.

VAT and/or any sales tax applicable to the purchase of supplies shall be indicated separately in the Quotation Submission Form.

أ. 8. الصلاحية

يجب أن تظل عروض الأسعار سارية ومفتوحة للقبول لمدة 60 يوما من تاريخ إقفال طلب العروض.

A. 8 Validity

Quotations shall remain valid and open for acceptance for 60 days after the closing date.

أ. 9. تاريخ الإقفال

يجب أن تتلقى الجهة المتعاقدة عروض الأسعار كما هو محدد في الصفحة 1 في تاريخ لا يتجاوز الموعد النهائي لاستلام العروض (تاريخ الإقفال) حسب التاريخ والساعة المحددين. لن يتم النظر في أي عروض تصل بعد هذا الموعد والتاريخ.

يعتبر وصول عرض الأسعار في الوقت المناسب مسؤولية المورد. المقصود بعروض الأسعار المتأخرة هو أي عرض أسعار يصل إلى سلطة التعاقد بعد تاريخ ووقت إغلاق تقديم عروض الأسعار. هذا بغض النظر عن السبب على كالتأخير في تسليم البريد أو بسبب مشكلة فنية تتعلق بنقل البيانات الإلكترونية.

A. 9 Closing date

Quotation must be received by the Contracting Authority as specified on page 1 not later than the closing date and time. Any quotations received after that will not be considered.

The timely arrival of a quotation is the responsibility of the Supplier. Late quotations refer to any quotation arriving at the Contracting Authority after the closing date and time for submitting quotation. This is irrespective of the reason e.g. a delay in the delivery of mail or due to a technical problem related to electronic data transmission.

أ. 10. منح العقد والمعايير

ستقوم الجهة المتعاقدة بمنح العقد للمورد الذي يعتبر عرضه مستجيبا بشكل جوهري لطلب العروض والذي يكون قد قدم أقل سعر تم تقييمه شريطة أن يكون لهذا المورد أيضا القدرة والموارد الكافية لتنفيذ العقد بفعالية. تحتفظ السلطة المتعاقدة بالحق في قبول عرض الأسعار كله أو جزء منه أيهما كان أفضل من الناحية المالية.

A. 10 Award of Contract and Criteria

The Contracting Authority will award the Contract to the supplier whose quotation has been determined to be substantially responsive to this RFQ and who has offered the lowest evaluated price, provided further that the Supplier has the capability and resources to carry out the Contract effectively.

The Contracting Authority reserves the right to accept all or part of the quotation, whichever is in its best financial interest.

أ. 11. التوقيع على العقد وبدء سريانه

قبل انتهاء فترة صلاحية العرض، ستقوم الجهة المتعاقدة بإشعار المورد الرابح كتابة.

خلال <5> أيام من استلام العقد، الذي لم تتم الجهة المتعاقدة بالتوقيع عليه بعد، يتوجب على المورد الرابح أن يوقع على العقد وأن يعيده إلى الجهة المتعاقدة. عند التوقيع على العقد، يتحول المورد الرابح إلى متعاقد ويدخل العقد حيز التنفيذ بمجرد توقيع الجهة المتعاقدة عليه.

في حال عجز المورد الرابح عن التوقيع على العقد وإعادته خلال الأيام المنصوص عليها، فإنه يحق للجهة المتعاقدة أن تعتبر قبولها للعرض ملغيا بدون المساس بحق الجهة المتعاقدة بحجز كفالة العطاء، والمطالبة بالتعويض أو البحث عن حل لمعالجة هذا العجز، ولن يكون للمورد الرابح أي حق بالمطالبة بأي شيء كان من الجهة المتعاقدة.

A. 11 Signature and entry in to force of the Contract

Prior to the expiration of the period of the quotation validity, the Contracting Authority will notify the successful supplier in writing.

Within <5> days of receipt of the Contract, not yet signed by the Contracting Authority, the successful supplier must sign and date the Contract and return it to the Contracting Authority. On signing the Contract, the successful supplier will become the Contractor and the Contract will enter into force once signed by the Contracting Authority.

If the successful supplier fails to sign and return the Contract and within the days stipulated, the Contracting Authority may consider the acceptance of the quotation to be cancelled without prejudice to the Contracting Authority's right to Seize the Tender Guarantee, claim compensation or pursue any other remedy in respect of such failure, and the successful supplier will have no claim whatsoever on the Contracting Authority.

12. الإلغاء حسب ما هو مناسب

يحق للجهة المتعاقدة ولمصلحتها الخاصة وبدون أي رسوم أو مسئولية قانونية أن تلغي طلب عرض الأسعار في أي مرحلة

A. 12 Cancellation for convenience

The Contracting Authority may for its own convenience and without charge or liability cancel the RFQ at any stage.

**شروط خاصة
Special Conditions**

ب. 1. نطاق التوريدات

موضوع العقد هو توريد ضيافة أنشطة المبينة في نموذج تقديم عروض الأسعار، على أن يتم التوريد الى مدينة غزة، دير البلح ومواصي خان يونس.

B. 1 Scope of Supply



مركز شؤون المرأة - غزة
Women's Affairs Center - Gaza

The subject of the contract is the supply of Activities Hospitality to Gaza city, Deir-Albalah and Khanyounes, described in the Quotation Submission Form.

ب.2. الدفع

سيتم الدفع فور استلام الوثائق التالية خلال 30 يوما من إرسال البضائع:

(1) الفاتورة (الأصلية ونسختين منها)

B. 2 Payment

Payment will be made upon receipt of the following documents and within 30 days after dispatch of goods:

(a) Invoice (one original + two copies)



مركز شؤون المرأة - غزة
Women's Affairs Center - Gaza

نموذج تقديم عرض الأسعار

QUOTATION SUBMISSION FORM

(يجب على المورد أن يضع السعر والعملة)
(Price and currency to be inserted by supplier)

#	Item البند	Technical Specifications (Contracting Authorities minimum requirement) المواصفات الفنية (الحد الأدنى لمتطلبات السلطة المتعاقدة)	Qty. الكمية	Unit الوحدة	Unit Price USD سعر الوحدة بعملة الدولار	Total Price USD اجمالي السعر بعملة الدولار	Comply (Y/N) If deviations, supplier please describe مطابق (نعم/لا) ان كان هناك اختلاف، يرجى من المزود وصفها	Delivery time from receipt of the purchase order (days) وقت التسليم منذ استلام طلب الشراء (أيام) ولغاية وصولها
1	بسكويت عجوة Date Biscuit	بسكويت عجوة 36 جم أربع قطع Date Biscuit 36gm 4 pieces	1	قطعة pieces				
2	بسكويت شاي Tea Biscuit	بسكويت شاي 100 غم Tea Biscuit 100 gm	1	قطعة pieces				
3	عصير Juice	عصير بنكهات مختلفة 235 ملم Juice with different flavor 235 ml	1	قطعة pieces				
4	بسكويت مالح Salty Biscuit	بسكويت مالح 40 جم Salty Biscuit 40 gm	1	قطعة pieces				
5	سكر Sugar	سكر ابيض White sugar	1	كيلو جرام KG				
6	شاي Tea	باكو شاي فقلة 1/100 لبيبتون أبو الربيع او ما يعادلها 1/100 box tea bag Lipton or Al Rabie or equivalent brands	1	علبة box				
7	نسكافيه Nescafe	مرطبان نسكافيه اسود وزن 200جم Nescafe Black Jar 200g	1	مرطبان Jar				
8	مبيض Coffee Creamer	مرطبان مبيض قهوة وزن 400 غم Coffee Creamer Jar 400g	1	مرطبان Jar				
9	أكياس نايلون Nylon Bags	أكياس نايلون حجم كبير لون أزرق دسته 1/80 كيس Nylon Bags Large Blue package 1/80 Bags	1	دسته pack				

مركز شؤون المرأة - غزة Women's Affairs Center - Gaza							
10	كلنس حمام toilette wipes	رول حمام نوعية جيدة Good quality toilette roll	1	رول roll			
11	كلنس عادي Facial tissues	كلنس نوعية جيدة الباكو 500 ورقة Good quality Facial tissues pack of 500 papers	1	قطعة pieces			
12	كلنس معطر wipes	باكو كلنس معطر 70 ورقة Wipes include at least 70 papers	1	قطعة pieces			
13	سائل جلي Dishwashin g liquid	سائل جلي 1240 ملم فيري او ما يعادله Dishwashing liquid 1240 ml Fairy or equivalent	1	قطعة pieces			
14	قهوة Coffe	قهوة تركي باكو 250 جم ماركة از حيمان او ما يعادلها Turkish coffee, Baku, 250 gm, Izhiman brand or equivalent	1	قطعة pieces			
15	نسكافيه	نسكافيه 3*1 علبة 1/24 Nescafe 3*1 box 1/24	1	علبة Box			
16	كاسات كرتون Cartuon Cup	كاسات كرتون 50 كاسه في الحزمة Cartuon Cup 1/50	1	باك packa ge			
17	مياه Water	مياه 500ملم الصندوق 12 عبوة Water 500 ml 1/12	1	صندوق Box			
السعر الإجمالي Total price							
ضريبة القيمة المضافة (VAT) Value-added tax							
اجمالي السعر شامل ضريبة القيمة المضافة Total price incl. VAT							

بعد الاطلاع على طلب عروض الأسعار نيابة عن الشركة/ المؤسسة التجارية، أقر بما يلي:

- قبول، دون قيود، جميع الأحكام الواردة في طلب عرض الأسعار.
- التأكيد على أنني / أننا لا ندعم الإرهابيين أو الأنشطة الإرهابية، ولا نتغاضى عن استخدام الإرهاب.
- شريطة أن يتم إصدار العقد من قبل السلطة المتعاقدة، فإننا نلتزم بموجب هذا بتقديم أي أو كل العناصر بالسعر المعروض وتسليمها إلى النقاط المحددة خلال وقت التسليم المذكور أعلاه.



- التصديق والإقرار بأننا نفي بمعايير الأهلية المنصوص عليها في التعليمات.
- نتعهد بالالتزام بمدونة السلوك الخاصة بالمتعاقدين المرفقة مع طلب عرض الأسعار هذا.

وسيتم التأكيد على هذا التعهد في العقد ويعتبر أي تضليل في المعلومات بمثابة حجة تجيز إنهاء العقد.

After having read this Request for Quotation PRF no.5 on behalf of my company/business, I hereby:

- Accept, without restrictions, all the provisions in the Request for Quotation.
- Certify that I/we do not support terrorists or terrorism activities, and do not condone the use of terrorism.
- Provided that a contract is issued by the Contracting Authority we hereby commit to furnish any or all items at the price offered and deliver same to the designated points within the delivery time stated above.
- Certify and attest that we meet the eligibility criteria stated in the instructions.
- Certify and attest compliance with the Code of Conduct for Contractors attached with this Request for Quotation.

This declaration will be confirmed in the Contract and misrepresentation will be regarded as grounds for termination.

The Contractor المتعاقد	
Name of the الشركة اسم company	
Adress العنوان	
Mobile رقم الهاتف	
Email البريد الإلكتروني:	
اسم الشخص المسئول عن الاتصال Name of contact person	
Date التاريخ:	
التوقيع والختم Signature and stamp	